屏東飛行聚落公聽會發言紀錄與意見彙整(106.12.15)

|  |  |
| --- | --- |
| 議題關係人意見分享彙整 | |
| **一、主持人引言：** | |
| 黃鼎倫教授 | 1. 2015年公聽會促成兩個主要決議，其一討論屏東市眷村類型之文資保留價值，後續促成六塊厝眷村的部分保留；其二在於創意園區的活化，建議此場域之收益能專款專用回歸場域未來所需。 2. 屏東飛行聚落故事脈絡簡述(略) 。 3. 1998年蘇嘉全縣長任內，屏東縣愛鄉協會邀集屏東文化團體共同倡議保留孫立人行館，登錄為歷史建築，名稱在最近經公部門核定正名為「孫立人行館」。 4. 1996年曹啟鴻縣長任內，蕭珍記文化藝術基金會邀集民間團體，向古源光副縣長倡議保留勝利新村及崇仁新村成功區，計有70棟登錄為歷史建築。 5. 最新統計，目前留存約144棟日式建築，保留有83棟具文資身分，其餘未具文資身分者是未來公部門與民間對話的重要議題之一。 6. 2016年8月25日屏東縣愛鄉協會邀集學者專家，建請屏東縣政府積極以飛行故事為主題向文化部申請為歷史再造場域，除了民間組織已著手相關計畫之進行，文化部也很支持這樣的理念，補助此歷史場域共四億八千萬元的經費，民間也有一年40多萬的資源挹注，且公司部門對話目前已成為屏東市文化議題的主軸之一。 |
| **二、公聽會議題背景說明** | |
| (一)曾龍陽副處長 | 1. 代表文化處來說明眷村文創園區在歷史產業推動計畫的執行概況，首先是區位說明分成Ａ、Ｂ、Ｃ三區，包含Ａ區崇仁新村成功區有22棟32戶歷史建築，面積1.3公頃；勝利新村Ｂ區21棟41戶歷史建築，面積2公頃；勝利新村Ｃ區28棟35戶歷史建築，面積2.7公頃。Ｂ、Ｃ區進駐者有23家輕食，6家工作室，2戶為藝術家駐村。 2. 規劃構想崇仁新村成功區是以藝術家駐村與文創產業為核心的區塊，勝利新村中山路以東是以飲食文化為發展面向，以西是以生活體驗違規劃構想的區塊。 3. 以文創、觀光、住宿、服務、以及其他空間的預期使用方式，來作為招商評選的原則。 4. 案例分享： 5. 高雄駁二：6.9公頃，25棟倉庫，2001.5.8成立，文化部初期投入六億資金做環境整備，2011年開始招商，目前透過「人才回流」計畫來操作，像是以住代護、提供青年返鄉創業平台、每期10萬裝潢與3.5萬生活費補助等，也提供空間讓藝術家駐村。 6. 台南十鼓園區經營至今最主要兩個元素是糖和鼓，取得在地認同比營業獲利更重要，經營者鼓勵屏東眷村在經營操作時莫忘了自己的特色元素。 7. 獲文化部補助6.1億元，分為眷村文化保存新興計畫1.3億元，包含緊急鋼架搭設28棟、圍牆及排水系統修復、與屋頂漏水修復；再造歷史場域計畫4.8億元，包含40棟歷史建築的調查研究與再利用計畫、建築本體修復(共43戶)、環境綠美化與公共設施整備、以及專業輔導團隊委託等，並配合後續因應計畫的研擬。 8. 房舍修繕過程中那些該留那些不該留，場域精神非常重要，在修繕過程中能將城市記憶留存下來，作為城市亮點最主要的元素，另外在空間精神再現的部分，不要因為商家引進或其他再利用方式，造成浩劫開始，希望能夠以審慎的機制來操作。 9. 眷村的特色除了日式建築外，眷村生活、飲食文化、生命故事等，希望能變成這個場域的豐富內涵。 10. 以文創產業、住宿體驗、特色飲食、文物保存與展示、人才回流、藝術家進駐等七大主題為核心，作為後續的經營管理與執行定位。 11. 未來計畫執行構想上，與民間團體合作以五感體驗來進行區塊擾動，並透過輔導團機制協助環境整備、店家篩選、優良品牌團隊引進，有利於後端眷村文化保存。 |
| (二)屏東愛鄉協會葉慶元、周芮宇： | 1. 日本時代的屏東是由糖業、機場、萬年溪等三大元素組成舊城區的面貌，至1985年城區逐漸向外發展，郊區變成現代建築，舊城區逐漸縮小包含在新城區裡。 2. 以屏東車站說明屏東城市發展的符號，為了避免在發展過程中遺忘過去，屏東市區目前舊有都市紋理保存最大面積的飛行聚落，其歷史梳理顯得相當重要。飛行故事沿革以下略．．． 3. 屏東是一個以空軍飛行與糖業帶動發展的城市，伴隨飛行場所建造飛行宿舍群留下了幾近百年的飛行故事，孕育了從日本時代到國府時期一個非常豐富的人文記憶之場域，因此思考屏東是否能以飛行聚落方式做為城市特色向外推行？ 4. 回到歷史現場，要討論的不只是房子建築，而是裡頭的文化與記憶，這些建築撐過了二次世界大戰，留下了相當多的將軍的故事，這些故事代表著這個城市發展的紋理印記，因此當一個城市若沒有了歷史現場，如何再造歷史記憶？ 5. 屏東市舊城區內目前144棟的歷史性建築物，已具有文資身分的有83間，可以從簡報來看新舊城區的分布範圍，屏東市總地面積為66.03平方公里，舊城區面積為3.38平方公里，而舊城區裡的公有日遺建築群面積為0.11平方公里，佔屏東市面積的六百分之一。如果一個歷史城區可作為一個城市的觀光資源，那我們可以做甚麼選擇？是否可擴大範圍推展為城中城的概念？ 6. 城中城案例分享：如韓國全州韓屋村其廊道水圳、微動線引導方式都可做為擁有豐沛地下水資源的屏東一個很好的借鏡；中國澳門被殖民時期所留下的葡萄牙建築今已成為世界文化遺產，他們以生活符號來推廣觀光、城市美學等元素，屏東是否能以此作借鏡，發展成為城市亮點？ 7. 屏東的眷村有許多老樹構成生活綠帶空間，加上裡頭的文化遺址，可透過教育、透過學習，可以從生活面、歷史人文、到建築工法，建構起軟實力的永續產業，三生共生得以永續。 8. 因此一個歷史城區是空間加上時間，並透過五感體驗，有感官、有情感、有思考且有行動，將更深層的飛行聚落的符號元素給營造出來。 9. 在二十年前屏東縣愛鄉協會倡議萬年溪不要加蓋，在眾多民間團體努力奔走下，20年後屏東縣政府可以在溪畔舉辦踩燈節，讓更多人親近這條母親之河；透過讓藝術進入屏東夜市，產生新與舊的城市對話；因為這些聚落空間的舊紋理留存，吸引了許多國外旅人的駐足與文化交流。 10. 在都市發展過程中，會面臨到文化資產保存與拆除議題，希望在拆除過程中可以將建築物作測繪、作紀錄，甚至將構件解構保存，做為日後城市記憶與技藝探討的可能。 11. 透過P-bike系統從火車站出發，經由中山路與中華路串聯屏東市區內的古蹟歷史建築與文化觀光景點，可規劃做一日、二日遊的屏東輕旅行。 |
| **三、討論議題-1：**  **從文化部重現歷史現場計畫看飛行宿舍群的城市定位與願景** | |
| (一)白金安教授 | 1. 屏東飛行聚落是都市發展過程中非常具有歷史、人文、美學的文化資產價值，其中憲光十村、得勝新村、崇仁新村空翔區尚有約55棟尚未指定文化資產身分，且其土地管理單位為國有財產署、國防部政治作戰局，建物所有權人為國防部政治作戰局。為使未來事情一致以利後續修繕及經營管理，建議依105年7月27日修改之文資法第21條第3項，予以指定歷史建築的文資身分，進以辦理無償撥用，使土地管理及建築為縣府所有。 2. 透過公私協力及公民參與方式，就損壞達無以修復者再取消文資身分，以降低管理成本並作為停車場及綠地等開放空間，或作為連結場域發展所需增生的附屬設施。 3. 從勝利新村、崇仁新村成功區歷史建築的指定至今，無論是都市計畫或文化資產，都有陪伴，也從中學習到許多，非常感佩屏東愛鄉協會的努力，因為在公私部門皆有參與，所以也非常瞭解當中的困境及彼此的願景在哪裡。 4. 以「屏東城中城結與解」作為今天簡報主題，我們都知道它是一個資產，願景與現況仍有我們期待的地方，在提出屏東城中城這個概念時，這個聚落的形式是甚麼？這個聚落到底在哪裡？希望接下來能把聚落的範圍指定下來。 5. 到目前為止，我們很清楚百年飛行聚落是在哪裡，而我們指定了(文化資產身分)哪裡，還有哪些是沒有被指定的？其中包含憲光十村、崇仁新村空翔區、得勝新村等，而這樣的場域有甚麼樣的特性？其管理人或產權歸屬為何？ 6. 希望公私協力過程中，在政府想保留的意願下，是否能瞭解文化資產背後的行政負擔與財務負擔？舉例來說，崇仁新村成功區產權屬於國防部，其希望能辦理容積移轉，但在當時找不到容積移入地區，而這些容積是否為市場所接受？是否造成城市負擔？再者為了讓住宅區變更為商業區以滿足其財務平衡，所以在整個指定文化資產身分的過程中，有許多繁複的行政程序要處理。 7. 依照文資法第21條第3項，當指定文化資產身分時，可以透過無償撥用辦理土地與建物所有權移轉至縣府所有。而文化資產背後的財務負擔跟大家報告，修一戶最低約700萬，折舊三十年攤提每年約23萬，每戶每個月攤提費用約兩萬元，現在營收一戶約30萬元。因此未來假設77戶要作保留，已委外招租方式進行，平均100~300萬元不等，每月負擔27000~83000元，這是我們必須面對的限制面，而在這個限制面下，如何去提文化資產的保存？ 8. 在修繕過程以及參與後續經營裡所觀察到的現象，在現行保留狀況下如何讓資產背後的財務負擔降低，一個很大的關鍵，是否能在0與1之外作另外的選擇？也就是像空翔區、得勝新村、勝利路以北的通海區等，有些建築物已經毀壞到某種程度，修繕成本很高，是否可以取消文化資產身分，保留此區域發展的彈性，作為停車場及綠地等區域發展所需公共設施的開放空間。 9. 未來在修繕過程中如何把成本降低，如何從都市計畫角度來看這件事，因此在主張文化資產時要做取捨，把修繕彈性放寬，讓財務上是可運行的，是參與文化資產保存過程中非常重要的觀念。也就是三個原則，任何修繕安全很重要、文化資產的保留很重要、都市景觀也能夠賞心悅目，希望公民參與也能關心「成本」的觀念。 |
| (二)陳啟仁教授 | 1. 屏東飛行宿舍群見證日治時期1907、1913年市區改正計畫的延續，透過現代的宿舍建築規劃及設計手法，促成了屏東市都市現代化形成。宿舍群的保存有助於： 2. 呈現屏東都市發展脈絡 3. 保留城市說故事的平台 4. 城中城的概念在國外皆有典範案例，飛行宿舍也有以城中城保存的潛力，可以以下角度來切入： 5. 低密度的住宅模式，多樣的生態景觀 6. 都市之肺，慢活場域 7. 新的體驗經濟，生活經濟的載體 8. 文資保存或許不是唯一手段，透過適度的都市計畫及都市設計手法，在都市景觀及都市居住品質可以得到交集，軟體部分可透過加強公私協力的模式，讓保存過程成為文化傳播及文化教育議題。 9. 這個議題對屏東市下個階段的城市發展是相當重要，近年來很多國家把舊城區當作城市行銷的特色，從城市行銷策略與城市競爭角度來觀察這樣的發展是一種趨勢。 10. 舊紋理對城市的意義是甚麼？它是城市發展脈絡的呈現，是說故事的平台。文化部歷史場域再現在高雄有兩個場域正在操作中，一個是道光六年建城的左營舊城，談的是清代歷史；一個是1912年形成的哈瑪星地區，是高雄港的舊港區，因此可以看出城市的發展脈絡是不會有單一的斷代，城市的發展軌跡是是累積的，所以回到屏東市的場域是同樣的精神。 11. 屏東市的市街改正計畫在當時全台是排行前十名的，與高雄、台南幾乎是同步進行，可看出當時日本政府對城市治理的模式與態度，屏東市是相當具有指標性的。而1928年崇仁陸軍官舍的闢建也標示著屏東城市發展重要的里程碑，是邁向都市現代化一個重要的階段，有一定的時代意義。因此城市歷史發展脈絡的保存是有延續性與指標性的。 12. 城中城概念在國外很多地方都有案例，城中城有很多作法，像是新城圍繞舊城，或是新舊城區分開的形式，或是新舊城區間有鏈結等，我們要探討的是舊城對於新城的意義是甚麼？像威尼斯的新城與舊城、希臘雅典與中國北京都有新舊城之分，旅遊時是看新？還是看舊？所以從城市行銷角度，舊城區是塑造城市特色的重要概念。 13. 對於目前未具有文資身分的官舍，文資保存非唯一路徑，可從其他城市治理工具著手，像是從都市計畫角度，所以宿舍群的保存透過都市設計來塑造城市紋理是有可能性的，如何將歷史紋理與未來發展軌跡串聯在一起，都市設計在某程度上是在進行都市秩序的引導以及都市景觀的管制，與文化資產保存不完全是衝突的，某種程度是可以雙邊互益的，若是談都市防災的問題、都市設施供給的問題、都市景觀的問題、甚至創造城市經濟的問題，是不是有這樣的利基可以談？讓舊城區城為都市治理的基石，並非只有情感上的訴求，因此如果屏東市的這些宿舍群可被適度保存下來，是可以營造屏東市的城市特色，甚至成為屏東人的驕傲，也是公私協力一個好的契機。 |
| **三、討論議題-2：飛行宿舍群在教育價值的意義與期許** | |
| (一)楊秋南校長 | 1. 前言：勝利國小位於勝利眷村的中心位置，飛行聚落在硬體房舍上有十分鮮明的外在特徵，如何在軟體的人文故事的保存及教育方面的推廣，更需要公、私部門、及教育界、文化界與學界的關注與投入。 2. 因為硬體設施不難，但如何讓硬體設施能有人文的溫度，能讓人體驗或觸動人心，必須經過規劃設計，也才能發揮經費的附加價值。眷舍的形成有其歷史軌跡，故事需要採集保留下來，有故事才會觸動人。 3. 飛行宿舍的教育價值： 4. 歷史與人文價值：文物保存、老照片、故事蒐集等。 5. 建築與美學價值：日式建築美學與工法技術的傳承。 6. 民族精神與在地記憶凝聚情感。 7. 飛行宿舍的期許： 8. 規劃時期擴大參與動能：蒐集在地意見領袖的意見或是需求，像是公共設施的規劃與實際運用上的連結，以及在教育上的連結，是否能在特色維護與在地需求上達到平衡？ 9. 設施規劃在教育上的利用性與普遍性：針對一般民眾、特定族群如設計或建築相關的人、或是中小學教育等，可以在這個場域學習到甚麼？ 10. 經營管理的永續性：如果在經營管理上若能加入教育價值，其加乘效果會更好。 11. 結語：「行到水窮處，坐看雲起時」，飛行聚落從建築特徵的修復，加上環境景觀的營造，能夠讓來參與的人感受環境美學與歷史氛圍，讓這個計劃賦予文創概念與美學之吸引力，更能成功。 |
| (二)賴福林教授 | 1. 日治時期是日式木作技術之成熟期，因應屏東的地形、氣候，當時的匠師留下了許多的技術與智慧，具體保存在官舍建築中。 2. 建築節能、綠建築等議題與實作均可在官舍建築中發現具體之執行，並且經過時間與各種因素之洗鍊，每種建築幾乎均可提供寶貴的參考資料。 3. 日式官舍與國軍眷舍之區分不僅是文化的認同與傳承，兩者間之紋理均在飛行聚落中保存銘刻，討論拆解再利用必須謹慎不可擅意為之。 4. 常有人到官舍觀看，覺得破破爛爛有甚麼好看，但它真正的價值在於建築內部，舉例來說，日本房子上方的氣窗其構造相當複雜，上面有一個玻璃採光避免白蟻在建築內部孳生，百葉則促進空氣流通，且因應屏東氣候潮溼高溫多雨，又有颱風影響，因此裡頭會有採光通風的部分，外牆會有鐵絲網與油紙防水層的設計，像是已經被剷平的青島街28號，其氣窗是毛玻璃，其百葉外部有銅皮水槽，利用此構造將雨水接住再利用斜坡構造將雨水排到建築外，來避免雨水將建築內部的木頭噴濕造成損壞，所以可以從這些緊密的構造看出日本人在八、九十年前在天窗設計上的思維，如果建築有保存下來可以好好學習這樣的技術。 5. 日本人因應屏東高溫潮濕的氣候，費了很多心思在建築構造上設計了許多解決之道，呈現在這批日式建築上，是很好的學習範本，而且屏東飛行宿舍群是大家公認日本當時木作技術最顛峰的時期，有許多匠師在這裡留下他們的作品，像是木作榫接，或是為解決南國氣候所設計的木作技術以及屋瓦防水工法，都是可以留給後人學習的良好樣本，而這樣的技術經歷了八、九十年風雨的挑戰，是不是可以結合現代工法做些改進，打造出更好的居住空間，傳承下一代。 |
| (三)高華聲所長 | 1. 飛行聚落與糖業是影響屏東市發展很重要的因素，但在屏東市任何一間文化館舍沒有呈現這樣的發展歷程，因此在教育上的期許希望未來官舍建築修復後，可以有一個作為屏東市城市發展脈絡具有展示功能的一個空間。 2. 目前所進行的場域相關之研究，仍以硬體上的研究居多，或是以區域發展的歷史脈絡為主，對於社會影響的價值研究比較少看到，因此飛行聚落對於屏東城發展的影響是甚麼，往後可以朝這方向多研究著墨。如果飛行聚落的發展對於城市有著重要影響因素，那就可作為將其保存下來的重要原因。 3. 透過研究來探討未來發展願景，甚麼樣的發展方式比較好，可以從學校角度來一起探討較具體的面向。 4. 除了硬體上的保存，也有很多軟體需要被保留與修復，像是文件、文物、老照片、以及在地庶民記憶等，保存過程中所發展的技術如照片的修復，可讓學校或民間團體進場作技術發展與傳承的工作。 5. 目前教育部推動大學社會責任與在地實踐之政策，可結合計畫讓大專院校融入，與鄰近社區或團體互動，瞭解地方需求，透過學校人力與技術進場，可在教育上與政策作良好的連結。 |
| **三、討論議題-3：飛行宿舍群產業營造的定位與效益** | |
| (一)賴元豐執行長 | 1. 因為過去擔任傳統產業的國際業務職務，有機會住在芬蘭的老城區，從十年前的舊城樣貌到一年前去芬蘭時看到的高樓大廈林立。老城區的消失是因為鄉村人口老化，年輕人往大都市遷移，抵不過都市開發等因素。這跟屏東很像，從阿公時代的農業，到我出社會時是流行科技業，到現在轉變成服務業，整個城市產業轉變的過程，其歷史底蘊顯得相當重要。 2. 像芬蘭這個舊城區在目前推展觀光產業的過程中，它的老房子是很分散的，也發現觀光縱深不足的問題，因為沒有縱深就沒有人潮，沒有人潮就沒有Income，台灣許多老城區也面臨相同的問題，觀光客可以來看的可能就只有一條街，因此城區裡舊有建物的保存顯得重要，觀光縱深要夠大，進來的人才會多元，在產業面與文化面的呈現才會豐富，才有可能帶動地方產業結構的再轉變。大和旅社目前無法帶起屏東整體觀光行銷，但可以做為屏東問路店的角色，介紹來屏東觀光消費的人到舊城區走走逛逛。 3. 從日本人或外國人的角度來看，屏東有很多老房子，像是菸葉廠與日式宿舍是許多日本人的記憶，所以若把屏東觀光平台放到國際平台上的話，相信會有很多人注意到我們，若只是在搶食高屏觀光資源或國內觀光產業的話，是比較不可行的。 4. 與傳統產業不同，文化觀光產業賣的是一種氣氛、一種感覺，所以如何轉化讓來觀光的人在感受氣氛的同時，也可以相對地消費，也就是商品的開發，無論是飲食或是住宿，或是其他衍生商品。而芬蘭在這方面的設計就很徹底，它把自己的特色融合在商品裡，像是在杯子上設計芬蘭的國家圖騰或是當地的特色動物，也就是如何把一個感覺轉化成一個Cash的概念。 |
| (二)簡瑞鴻理事長 | 1. 對產業與青年的部分作一個分享，在探討保存的過程中，如何與商業的連結，結構很重要。 2. 民間在這個場域中需要強大的動能，可以透過商家或團隊，形成商會組織來進行活化，而不是以公部門主導來操作。 3. 從自己過去計劃操作的經驗來分享，民間團體彼此同質性過高而降低了合作的可能，再來就是公部門的主導力大過於民間的力道，讓民間動能減弱。 4. 以單點作線性連結，與周邊景點串接，擴大參與動能到整個場域，讓產業可以真正運作，這是我長時間觀察下最關注的議題。 5. 要像蜂窩一樣彼此分工合作，彼此加值，而非成為小區域裡彼此互相競爭的狀態，是目前必須去面對的課題。 6. 這個場域就像一塊海綿，如何透過好的機制運作吸引更多人才進來，成為人才孵育的載體。 7. 一個蘿蔔一個坑，每個位置裡應該植入甚麼元素，且可以持續滾動，不要為了保留而保留，最後耗費大量成本。 8. 除了在地連結，外部資源的串接也很重要，而且要有持續性的累積。 9. 透過商域與非商域的合作，形成區域的動態鏈結，有賺錢就回饋貢獻，讓其他文化工作者有更多資源，可以形成自己的一個生態系。像是青創基地與眷村的連結，元素是否重疊？彼此有沒有達到加值效果？ 10. 歷史建築場域若在一年內沒有提出更具體的經營機制，應該取消歷史建築身分，因為這會造成都市城展一個很大的阻礙，反而成為社會角落的問題。 |
| (三)蔡依芸店長 | 1. 「花若盛開，蝴蝶自來」是經營小陽日栽書屋最大的感想，當別人不認識小陽的時候，我無法跟別人說我有多好，小陽能夠呈現多好？ 2. 因為歌手陳綺貞獨立書店的巡迴演唱，透露小陽入選是因為＂這裡有大樹、有草地，在這裡唱歌我很快樂！＂ 3. 香港朋友在屏東旅遊五天，其中一整個下午都待在小陽，因為在香港看不到這樣的環境，有前庭、有後院、有草地、有老樹、有一大片的日式建築，非常喜歡這樣的氛圍，覺得屏東旅遊從屏北到屏南非常多元豐富，因此回香港後又帶了一群香港朋友再次造訪。 4. 有法國朋友來屏東進行插畫與速寫的交流，期間到小陽駐足，因為感受到環境帶來的氣氛，拿起吉他即興演唱，因為這個空間的留存與生活的營造，才能譜出這樣一段美好的音樂交流。 5. 因為這幾件事情的發生，讓人體認到「越在地，越國際」，吸引這些外國朋友來到屏東不是為國際有名的建築，而是他們想要看到屬於屏東在地的特色。 |
| **四、綜合分享意見彙整** | |
| (一)唐玉琴議員 | 1. 今天分享人多是學者專家，不是眷村人，所談的飛行宿舍不是同一個步調。我們談的眷村是六塊厝眷村那種國民政府時期蓋的連棟式房舍。今天討論的都是在日治時代蓋的飛行宿舍，所以心情是矛盾的，當然也很尊敬各位能夠為後來民國38年遷移到台灣的空軍眷屬與軍士官，做這些研究。但專家學者所研究的和眷村居民想要的東西其實不一樣，所以相對的態度是比較冷淡(眷屬)。 2. 去年10月中旬搬離老家憲光十村，眷戶住在裡面並不知道這些房舍有多漂亮，也不知道其檜木建築工法，這些應該是要跟建築同業公會、跟建築師去做教學交流，青島街的街景照片顯示日本人的眼光真的前瞻，路又寬、院子又大，防火又防水，這才是前瞻基層基礎建設，跟氣候、地形與人文習慣息息相關，這應該請建築業的人來做一些分享，不要眼光如豆，窄窄的四米道路讓人家車子也停不進去，建築法規應該與日本時代來看齊，無論是美觀、景觀與安全方面。 3. 保留這麼多棟(宿舍)，公部門經濟拮据，若產生了產業以後，能將保留的經費拿來自行維護，不能只靠公部門，我覺得公部門與成功的企業家是不是能夠來共同創造這樣的文化創意。屏東的文創產業起步較晚，很高興今天有聽到各位分享了很多過往不足的地方，以後我們的眷村子弟是不是能做這方面的參與與研究、至少空翔里長做了一份簡單的眷村導覽圖ＤＭ，希望像這樣的領域，應邀請更多眷村人與專家參與。 4. 文化創意不是搞簡餐，小陽日栽書屋是保留的比較原汁原味，說故事協會也辦過不少溫馨活動，希望國際化不只是小陽日栽書屋也希望城鄉處與文化處長要記得，要保留真正原來生活面的東西，不是只有簡餐，生活起居用的東西要收集，反而卻是做生意的去挖寶(因為眷村搬遷後很多東西都沒留下)。 |
| (二)李世斌議員 | 1. 最近大家吵得沸沸揚揚的高鐵來屏東議題，我相信高鐵會來屏東，但是屏東該擔心的是：屏東城市裡面沒有一個特色的產業，人口會急速的外移到高雄市，因為他們的競爭力比我們強，會造成屏東市沒落的速度。 2. 過去屏東市有特殊的產業，像菸廠、糖廠與酒廠，那時有相對多的人口在那邊生活就業，曾幾何時，過去的主政者規劃的失當，把這些特色產業遷到外面的工業區去，遷的時候沒有考慮到這些少掉的東西要用什麼來補，執政的人沒有去補這個缺口，導致我們現在跟別的城市競爭力比較相對弱。 3. 看到愛鄉協會以及屏東一些愛護鄉土的青年有志之士，開始來重視我們屏東市的古蹟歷史建築，很高興提出城中城案子，因為這可能未來也是找回屏東市榮譽感的一個案子。 4. 屏東市還有很多日治時代建築物，都被上一代一一摧毀掉，包過太平洋百貨原址的屏東縣政府(日本時代屏東市役所)、享溫馨原址也就是稅捐處對面的屏東地方法院紅館建築(日本時代屏東郡役所)等，這些都是小時候留下深刻印象的建築物。 5. 日本人為什麼愛上屏東市？就是因為屏東市太美了，就像南洋一樣，到處都是綠意盎然，而且氣候非常宜人，為什麼會在這裡成立第一個飛行基地，就是因為他們喜歡屏東市，在這裡建造的大量的建築物，包括廟宇，講到廟宇有很多兩三百年的廟宇只說舊廟會垮掉，從來沒想過用翻修的手法，我上個月在中國時報的副刊看到一篇文章，日本人為了保護一棟寺廟，將其構件拆卸下來到另外一個地方重蓋起來。 6. 把歷史建築拆掉後，文化「底蘊」在哪裡？希望公部門今天來聽這個公聽會，公部門要拿出文化公僕的責任跟使命出來，怎麼樣來把屏東市原有的歷史建物，我們用城中城的方式，無論用都市計畫變更的方式、還是用歷史建物指定的方式，把它匡列出一個區域範圍出來。真的很不容易屏東飛行聚落還保有那麼多歷史建築物在同一個地方，這是台灣罕見的！ 7. 歐洲很多古城，裡面有很多過去生活造景的擺設，包括像酒吧與商業行為都在裡面，他們很明顯的就是一個古城，周遭就是一般的新城區，有新城區也有古城區，我相信如果公部門文化公僕能用城中城的意涵來建設飛行聚落的話，將能打造全台灣唯一一個老「城區」，這會是屏東市相當有特色的觀光產業。 8. 日本在把修復東願寺的工程當作一個觀光產業，所以就學者專家建議的，可以把它當作一個修復觀光產業或是教育的場域，在修復的過程就可以做了，不必等到修好後我們才去做這個事情，今天文化處副處長有來，希望目前(空間)不要只是圍個鐵皮而已，修復的過程是否計畫可以當作觀光產業來進行？相信這是一個可以思考的方向。希望這個城中城的意涵能夠落實與實現，來重新找回屏東市的榮譽出來。 |
| (三)李清聖主任 | 1. 本身也是空軍子弟，前陣子才去空軍聯隊找爸爸當時的一些兵籍資料，去了解我爸爸當時在空軍的一些情形，我沒有住過眷區，而是住在屏東公館頂柳的鄉下地方…，但是對眷區的文化還是有一些深刻的印象，記得小時候爸爸在鄉下也是做一些料理，特別是一些麵食的料理。 2. 屏東市眷區保存的部分，要把它發展成一個城中城，我想是一個機會，我當了一屆的市民代表、兩屆的議員，在代表會的時候也希望公所是不是能有更好的規劃，促進整個屏東市的發展，但感覺上城市發展都是一個停滯的狀態，尤其大家常常拿拿隔壁的鳳山來比較，早期屏東市贏鳳山很多，現在卻輸鳳山，市公所也應該要更主動更努力提一些競爭型規劃，來爭取中央或縣府的資源，來帶動屏東市整個發展。 3. 在這個部份我們也看到一個契機，很多國人或觀光客都喜歡去墾丁，一年600-800萬觀光客過境而不入，現在的大鵬灣也在發展當中，這些是屏東的觀光資源，是不是屏東市再積極努力一點，可以來創造很多的亮點，要去墾丁或大鵬灣的旅客，兩天兩夜的行程裡，是不是最少也來屏東市住一晚？這是一個很好的機會，既然觀光客願意到恆春，如果屏東市透過大家推動城中城發展成一個亮點，市區應該還有很多地方可以一起來營造，如何打造成讓遊客不來屏東市會遺憾的地方，我想我們應該要有這樣的企圖心，先把屏東市發共同營造成一個特別亮的亮點，這樣包括項觀光大飯店相關的產業都會進來，我們一起來努力與創造屏東市更多的亮點。 |
| (四)程正方先生 | 1. 住在勝利新村44年的原住戶，從小在眷村長大，前年年底搬離，雖然現住在台南，心裡還是覺得來屏東是”回來”，到台南是”去”台南，我現在也在勝利新村承租了一個空間，成立了一個工作室叫「有。好樹」，目前還在修繕中。 2. 今天提出的第一個問題是：飛行聚落城中城對屏東來說是一個契機？還是一個目標？如果它只是一個契機，會有非常多的討論與發想，但卻是在各地天女散花般沒有辦法集結；如果它是一個城市發展的目標，那個層級會不一樣，位階要提高，資源跟運作操作方式都會不一樣。 3. 分享一些在台南的案例，在台南包括像青創發展計畫，以台南運河為主，其實它就是一個城市發展的目標，城中城的第一步願景先確定，第二步短期內你期待做到什麼？第三部則是公私部門的行動是甚麼？大家去分工。 4. 每次談到勝利新村很糾結的是：腦袋想的是日治時期，心裡想的是硬體營業金額賺錢，嘴巴講的是眷村。雖然覺得屏東建設現在輸鳳山或其他城市，起步晚，但起點可以高，可以走在夠高的起點去走未來的路，所以城中城的規畫除了過去紋理的爬梳外、對於未來城市的想像夠不夠，屏東市的規模其實很適合來建構一個物聯網與智能的城市示範區，p-bike其實只是一種單車，還有一種東西叫做mo-bike，是一種物流網，它有一種code可以記錄軌跡，可以有非常多的想樣。 5. 勝利新村過去已經有一些人文書籍、影像影音。城中城如果要做的話就要擴大人文爬梳的範圍，包括像即將拆除的六塊厝它的人文都散掉了，弔詭的是我們為什麼要把人都趕走後才開始要建構文化？匪夷所思，所以加大文化採集的動作：包含文字、繪畫、影像…等。 6. 如果它是眷村文化，原來眷村的人集中到大樓去之後，我極力建議應該在保存的飛行聚落裡要有一個適度的空間讓原住戶可以在那裡活動，類似里民活動中心，想像他們在那裡作生活與人文的體現，相信那種是最在地的東西。非常佩服剛剛賴執行長的遠見，台灣未來的發展其實從工業到科技的部分要慢慢退場，來走向文化觀光產業、文化眾生的趨勢，所以原住戶 的活動中心跟保留區的結合，都應該是可以被考量的。 |
| (五)李煥源老師 | 1. 社區大學在前兩個禮拜辦了一場關於都市計畫的城市論壇，當天在場有一位外地回來的企業家，他一直堅持地在問一個問題：「到底我們屏東的特色是甚麼？」，(因為他想回屏東投資，但是生意人在商言商，他想要精確地抓到屏東特色是什麼？)，當天其實還來了很多藝術家，他們覺得屏東是一個很有藝術氣質的地方，對於屏東有著很多的想像。 2. 眷村的形成，有一定的時空背景，讓一群外鄉人在本地落腳生根，進入眷村的場域，彷彿進入了另一個空間，充斥不同的聲音與味道，當此一時空條件不再，眷村的保留與活化，必須注意除了房舍之外，我們還能在裡面灌注什麼樣的靈魂？ 3. 一個區域的活化，最重要的因素是”人”，如何將人吸引進入這個場域，駐足思考，才能慢慢建構屬於這個場域的人文特色，或許公部門也該思考，投入一定資源，創造足以滿足遊客需求的設施，讓遊客樂於走入這個場域，當有更多人樂於接觸，學習這個場域的特別，這個場域的特色自然會產出。 |
| (六)李科嫻同學 | 1. 從學生的角度來講一下對飛行聚落的看法，在社團時會去別的城市比賽，可能會在那裡住個兩三天，在台南時我們可能會去林百貨，經過孔廟時會說：「哇這就是孔廟喔！」，可是當屏東在辦比賽時，同學只能在旅館裡玩桌遊互相聊天，當下不知道要跟同學推銷些什麼、去哪裡玩？我想說的是，屏東到底有甚麼符號？有什麼在地的歷史與經驗是可以驕傲地介紹給同學？ 2. 在公聽會之前，若不是老師透過課程由愛鄉協會的人來說明，我們並不知道飛行聚落有如此深厚的人文歷史以及有這場會議。學生其實是一個很好的宣傳推手，我們可以告訴我們朋友來一起支持飛行聚落，我們可以告訴你說屏東有什麼樣的歷史發展？屏東飛行場有多麼龐大的歷史？ 3. 常常在討論學生應不應該去了解政治？像最近在吵的十八歲投票權，就算今天設定為二十歲好了，我們怎能期望學生說突然在二十歲就能夠很了解政治與社會上發生什麼事情？所以平常在國高中階段就要培養累積關心政治與我們生活土地的習慣。 |
| (七)李必成先生 | 1. 眷村是全世界特有文化，世界遺產指出，全世界獨一無二，若不保留，在3-5年消失，老相片、故事盡快整理。 2. 積極推動綠建築與SI建築工法發展與紮根，日式建築的氣流由下到上，自然通風大量節省能源，除了原日式綠建築已存在，如何加速綠建築復原及運用SI建築工法來加強，同時加速培育人才與城鄉規劃，甚至研究用更經濟的方式來推展其產業發展及青年創業。(如楠梓工業區的休閒) 3. 屏東市有全台最大流量的高屏溪，有豐富地下水源(水源地)，原本這裡都是森林與沼澤，我們可以在六塊處竹籬笆將日本工法，綠建築SI工法推展出來，讓後續維修上能夠減少維修費用，創造商機。 |
| (八)蔡金茂理事長 | 1. 最近文化部很支持我們的計畫，撥了四億八千萬下來，我常常呼籲關心這個議題的朋友們去思考一件事情就是說：我們屏東未來的發展，你是希望讓一百萬個人來一次？還是要讓一萬個人來一百次？ 2. 我私底下聊天常常跟大家講：現在去潮州吃冷熱冰的遊客都比近來屏東市的人要多，如果交通系統來了，那屏東要給人家看甚麼？這是我們一直在思考的。所以我希望未來屏東不僅是一個熱情的城市，它還是一個有溫度的城市，什麼叫有溫度的城市？老房子、老故事、老人以及老樹，有這些元素，才會吸引人家來。 |
| (九)陸俊元先生 | 1. 今天的身分是曾住在礦協新村三十多年的民眾，因為個人工作與專長的關係，文化資產的保存是平常每天都在做的事情，因為今天這個場合還蠻難得的，因為產官學還有很多民眾都在場，我一直在思考說，今天大家這麼有共識的前提之下，已經有確定一個龐大的資源逐年要建構的時候，我們應該要討論哪些事情？ 2. 剛剛曾副處長已經有提到這是已經進入到操作面的一個事情，不管是縣府還是文化處，是用怎樣的方式來看待這件事？它是一個標案？還是準備要建構一個產業？或是要建構一個生活面？其實討論了很多標準，比較像是在討論一個招租邏輯、比如說我要招租文創空間、觀光空間或住宿空間…等，我試著把招租機制與遊戲規則訂出來，可是在這個逐年預算執行的過程當中，除了去建構一個遊戲規則之外，是否有可能在這個既有的眷村空間裡面，創造出一個剛才程正方大哥提到的：這十年、五十年的過程當中，能夠替這個城市，在接續著過去日治時期的眷舍以及戰後的眷村文化之後，還能可以建構怎麼樣一個新的空間與產業？ 3. 舉一個例子，一個歷史建築在法定過程當中，從調研到因應計畫到修復設計，都是用一個標案的邏輯，所以一定要公開招標，沒有辦法每一次去控制建築師事務所與營造廠進來的過程，但在一個80幾棟、甚至未來有可能是140棟它需要逐年與長年維護的時候，有沒有可能利用這個大型的計畫過程當中，產生一個新的組織或是產業，像過往我們每一個調查研究都做了很多歷史與軟體方面的研究，可是它往往跟再利用的章節是脫開的，然後再利用章節做完後跟新的建築事務所做的設計又是脫開的，從過去的歷史與組織研究得知，我們大型的國營產業與機制產業過往都會有一個營繕組織，這些組織培育了很多技術優良的匠師藏在裡面，如果屏東有一百多棟日式眷舍，難道有可能每年都去發包那種200萬~500萬、逐棟的開口型工程嗎？不太可能，所以這4.8億經費的發展過程當中，在文化處既有的體制之外，去衍伸出一個新的組織，它能個替屏東真正產生一個新的技術型文化，這是一個撿現成可能可以發生的事情，我相信屏東保存這一百多棟房子，不是只想要保存三年五年，有可能是100-500年的長遠保存，那這個組織的存在就變成一個新的必要性。 4. 文資局每隔幾年去創造一個匠師培育的機制跟計畫，沒有一次成功的，因為它就是計畫，上網幾個禮拜的課程之後，大家高高興興的解散，拿到一張好像可以證明自己身分的紙然後可以去跟營造廠接案子，這個東西留不住在城市裡面。但是我覺得屏東是一個非常特殊的城市環境，它不同於台灣的任何城市，我們有龐大準備要保存下來的宿舍群，這種東西只有屏東有條件做得起來，我都不覺得台南一定做得起來，那因為屏東目前的眷舍數量很大，所以它絕對養得起及培育得起這樣的組織，這是我第一個小建議。 5. 第二個部分是白老師有提到還有50幾棟沒有文資身分，那文化部今年開始，準備要撥出大量的預算，以四年期為準，是針對非歷史建築之外的計畫，文化處是否可以把它當成是這50幾棟可能被逐年登錄前期的準備與修繕，這也是非常好的機會。 |
| (十)劉美華女士 | 很感動這麼多人關心文化資產的事情，因為老家已被拆掉了，建議「飛行故事聚落」名稱要改一下，看不到“眷村”在哪裡？因為眷村在國際舞台上已經是一個特殊的名詞，同時也代表二戰後重要遷移的歷史名稱。 |
| **五、公部門回應** | |
| **(一)** **屏東縣政府城鄉處處長張桂鳳** | 1. 一個城市的發展，真的很需要大家給很多的看法，這個城市才有一個生命在。今天的主題非常好，透過每一位與會者的分享獲得非常多的寶貴意見，無論未來在執行上、推動上、政策上與法令上都是一個很好的參考。 2. 下週將去中央提前瞻計畫爭取預算，一定會被問:「妳怎麼介紹屏東？屏東給人家的印象是什麼？」今天聽了很多，給我的壓力也很大，要用一句話就把屏東的特色去表達出來，表達出來後面就會有很多的故事，有故事才會美。印象中很多人在提普立茲克獎的時候，最大的核心價值，一個城市要讓人家喜歡，建築要有生命，要有它的人文故事。 3. 今天在場關心飛行聚落人士的發言意見，會把它們納入，因為這些都是我們的底蘊，無論是飛行故事或是眷村都可以。感謝今天黃院長、議員們與關心這個議題的好朋友們，今天能坐在這裡聽大家分享，讓我更有活力更快樂，有快樂這個城市才有希望。 4. 屏東有兩個大地主需要去面對，一個是台糖，另一個就是國防部，也希望大家未來成為我們的力量，要讓他們(台糖與國防部)感動而不是有壓力，有在地支持讓我覺得更有信心。 |
| **(二)屏東縣政府教育處副處長許沛祥** | 1. 今天我來這裡其實有兩個身分：我過去住在崇仁新村成功區裡面，從出生到搬出一共住了五十多年，但因為房舍不是日式建築，已經被拆掉了。 2. 從教育的觀點來看，贊成唐議員講的，一個是日式建築，一個是眷村，現在把這兩者綁在一起了有點四不像。 3. 現在青島街那裡，賣的都不是眷村文化，都是簡餐小火鍋等等不是眷村的東西，這個應該要重新思考，歷史建築在保存下來以後，軟體文化元素的注入要特別注意，我覺得留下這樣的記憶概念是好的，但是缺少的就是一個軟體的記憶文化在裡面，雖然我常常跟學校說要到這裡來戶外教學，但除了楊校長這方面在他的學校(勝利國小)著墨的比較多，但大部分還是像蔡理事長說的一樣，來一次就沒有了，還是會再來？ 4. 文化要靠教育傳承，你沒有軟體的東西光看建築，學生看一次就走了，有什麼細節的東西在裡面，這才是我們要的，我們也會慢慢組織一些團體，做一些歷史教材融入在教育裡面，教育從小扎根，對地方才有記憶在，否則只是流於看一看建築物，軟體建設非常重要，包含人事物。真的不要都賣簡餐，那不是眷村文化，像日本賣的都是日本自己的東西與當地的名產與特色。 |
| **(三)屏東縣政府文化處副處長曾龍陽** | 1. 文化處已經進入操作面，不管是文化的保存或是後端的再利用，對環境文化元素整體的了解與盤點這些，是操作之前的必要過程。 2. 價值場域的指認與判定，對以後我們怎麼去做保存與活化，那些容許它改變、那些不容許其實都有一個判準，這個機制就是由文資法第14條的審議程序與第15條的價值評估，對於其價值環境的判定都是有程序的，而非變成個人想像或情緒，要透過制度的方式來做專業確認。 3. 整個定位規劃的部分，從以往政府部門的標租，就是以一個平台接受廠商來重建的方式，是比較被動的；另外ROT的方式其實是比較理想性的藉由一個大型廠商的介入之後，但實務上操作會把公共利益的區塊擺在後端有所距離，所以我們在整個制度的定位上會擴大參與方式，目前我們想到類似一個輔導團隊的方式來做廠商的引進或平行機制，讓剛才說的這兩種有一個平衡點，來做以後的操作模式。 4. 剛有提到說使用方式與規範的檢討，這個區塊一定要慎重地去考慮，因為在前面的場域精神與價值景觀被確定後，哪些允許廠商在進來後做活性的改變來滿足其機能上的需求，在不妨礙其場域價值的前提下才能進行，所以勢必有一個機制去保護它。 5. 在執行確認策略上，感謝愛鄉協會與各位先進，文化處這邊都歡迎大家提供更好的意見，給我們陪伴或者大家來研商或參與，讓我們在後端執行上會更順遂，因為有大家的意見，我們考慮不到的地方能夠來補充。 6. 在操作過程當中，大專院校與在地青年學子的參與我們非常重視，但是實務上有時間緊迫性，這次的再造歷史現場，有時間的預算執行壓力，目前執行第一個現況就是：屋瓦破損急需修繕者優先要處理；程先生所提軟體部分的收集，其實在民國98年就在執行了，陸陸續續在出版與影像都有相當具體的內容，只是後端怎麼去做推廣活化還需要大家的協助，不管是文化的介入或是教育的傳承，透過不管是五大生活體驗，或是特色的凸顯，無非是想創造屏東城市的亮點，讓大家看到屏東這麼舒服的地方，有個特色叫做眷村文化在這裡。 |
| **六、政策建議結論歸納** | |
| **教育面:**   1. 場域的經營要有效納入教育推廣元素，特別是國中小學鄉土教育結合，讓學子有效認識城市紋理。 2. 規劃特定歷建宿舍之整修開放參觀其修繕過程，作為文資保存理念推廣。   **產業面:**   1. 進駐者（含公有館舍）營運模式應有一定比例與場域精神（眷村記憶、飛行故事）的背景紋理相連結。 2. 輔導木工專業團隊參與後續日常修繕任務，導入相關課程並引進產學模式建立匠師師徒制，培養相關人才，作為在地永續產業。   **文化面:**   1. 強化本場域以外地區之跨域資源整合，豐富城市觀光內涵特色，提升文化財優勢條件。 2. 適度解除嚴重毀壞歷建文資身分，彈性作為公共空間規劃，強化場域公共友善品質。 3. 應用文化部非歷史建築修繕計畫，積極研擬未具文資身分之其他宿舍群的保留策略，擴大飛行故事聚落縱身條件，深化城中城人文底蘊厚度。 | |
| **七、其他意見彙整** | |
|  | |